

[✉ kornelija.cakarun@efri.com](mailto:kornelija.cakarun@efri.com)

Spol Ž | Državljanstvo Republike Hrvatske

RADNO ISKUSTVO

-
- Predavač**
ožujak 2019. - danas
Sveučilište u Rijeci, Ekonomski fakultet, Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka
- Držanje obavezne i izborne nastave u sklopu Katedre za strane jezike
- Vanjski suradnik**
listopad 2018. – veljača 2019.
Sveučilište u Rijeci, Ekonomski fakultet, Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka
- Izvođenje dijela nastave (seminari) iz predmeta Poslovni njemački B1 – Business German B1
- prosinac 2017.,
rujan 2018. – ožujak 2019.
Nastavnik njemačkog jezika i književnosti
Osnovna škola Malinska-Dubašnica, Stipkino 7, Bogovići, 51511 Malinska
- Držanje izborne nastave iz njemačkog jezika, sudjelovanje u školskim aktivnostima
- siječanj 2016. – lipanj 2016.,
rujan 2016. – ožujak 2019.
Nastavnik engleskog jezika i književnosti
Osnovna škola Omišalj, Bajec 8, 51513 Omišalj
- Držanje obavezne nastave iz engleskog jezika, rad s učenicima s posebnim potrebama, sudjelovanje u školskim aktivnostima
- svibanj 2015. – prosinac 2016.
Nastavnik engleskog jezika i književnosti
Osnovna škola "Fran Krsto Frankopan", Frankopanska 40, 51500 Krk
- Držanje obavezne nastave iz engleskog jezika, rad s učenicima s posebnim potrebama, sudjelovanje u školskim aktivnostima
- studeni 2015. – veljača 2016.
Predavač njemačkog jezika
Škola stranih jezika Poliglot, Wenzelova 2, 51000 Rijeka
- Držanje tečaja njemačkog jezika za skupinu odraslih polaznika
- rujan 2013. – ožujak 2014.,
listopad 2014.,
veljača 2015. – travanj 2015.
Nastavnik engleskog jezika i književnosti
Ekonomska škola Mije Mirkovića Rijeka, Ivana Filipovića 2, 51000 Rijeka
- Držanje obavezne nastave iz engleskog kao prvog i drugog stranog jezika, rad s učenicima s posebnim potrebama, pripremanje učenika za županijsko i državno natjecanje iz engleskog jezika, sudjelovanje u ostalim školskim projektima i aktivnostima
- veljača – ožujak 2013.,
svibanj 2013.
Učitelj engleskog i njemačkog jezika i književnosti
Osnovna škola "Srdoči", Ante Modrušana 33, 51000 Rijeka
- Držanje obavezne i izborne nastave iz engleskog i njemačkog jezika

- rujan 2012. – studeni 2012. **Učitelj engleskog i njemačkog jezika i književnosti**
Osnovna škola Gornja Vežica, Gornja Vežica 31, 51000 Rijeka
- Držanje nastave iz engleskog i njemačkog jezika, rad s učenicima s posebnim potrebama, držanje scenske skupine i dvojezične radionice te sudjelovanje u raznim projektima koji se provode u školi
2011. - danas **Prevoditelj**
- Državni inspektorat, Područna jedinica Rijeka, Ispostava Krk, Lukobran 5, 51500 Krk (sezonski, prevoditelj inspektorima prilikom kontrole (i)legalnog smještaja)
 - Općina Omišalj (za individualne, lokalne potrebe)
 - prevođenje u području turizma (za turističke agencije)
- veljača 2010. – lipanj 2012. **Predavač engleskog i njemačkog jezika**
SPES – centar za poduke i prevodilaštvo, Avenija Dubrovnik 15, 10020 Zagreb
- Držanje individualne nastave iz engleskog i njemačkog jezika te držanje tečajeva engleskog i njemačkog jezika za osnovnu i srednju školu

OBRAZOVANJE I OSPOSOBLJAVANJE

2015. **Stručni ispit za zanimanje učitelja engleskog jezika**
Agencija za odgoj i obrazovanje, Donje Svetice 38, 10000 Zagreb
2009. – 2012. **Magistra engleskoga jezika i književnosti i magistra edukacije njemačkoga jezika i književnosti**
Filozofski fakultet u Zagrebu, Ivana Lučića 3, 10000 Zagreb
- Engleski jezik i književnost (prevoditeljski i nastavnički smjer)
 - Njemački jezik i književnost (nastavnički smjer)
2006. – 2009. **Baccalaurea engleskoga jezika i književnosti i njemačkoga jezika i književnosti**
Filozofski fakultet u Rijeci, Slavka Krautzeka bb, 51000 Rijeka
- Engleski jezik i književnost
 - Njemački jezik i književnost
2002. – 2006. **Maturant gimnazije**
Prva riječka hrvatska gimnazija, Frana Kurelca 1, 51000 Rijeka
- Gimnazijski program (jezična gimnazija)
2001. – 2005. **Glazbenik – teorijski smjer**
Srednja glazbena škola "Mirković", Štangerova 67, 51410 Opatija

OSOBNJE VJEŠTINE

Materinski jezik

Hrvatski

Ostali jezici

	RAZUMIJEVANJE		GOVOR		PISANJE
	Slušanje	Čitanje	Govorna interakcija	Govorna produkcija	
Engleski	C2	C2	C2	C2	C2
Njemački	C2	C2	C2	C2	C2

Stupnjevi: A1/2: Temeljni korisnik - B1/B2: Samostalni korisnik - C1/C2 Iskusni korisnik
[Zajednički europski referentni okvir za jezike](#)

Komunikacijske vještine

- Odlične komunikacijske vještine stečene tijekom školske prakse i tijekom dosadašnjeg rada u sektoru odgoja i obrazovanja, ali i tijekom rada u sektoru novinarstva i turizma
- Izvrsne komunikacijske vještine stečene sudjelovanjem na ljetnim školama engleskog i njemačkog jezika tijekom srednjoškolskog i fakultetskog obrazovanja
- Brzo prilagođavanje novim situacijama

Organizacijske / rukovoditeljske vještine

- Organizacija natjecanja iz engleskog i iz njemačkog jezika
- Iskustvo u organizaciji i rukovođenju stečeno djelovanjem u KUD-u „Ive Jurjević“ iz Omišlja, u crkvenom zboru mladih „Snagom Duha“ te u Zboru mladih Riječke nadbiskupije. Trenutno djelujem kao član Vokalnog studija Rijeka.

Digitalne vještine

- Poznavanje i korištenje *Microsoft Office* alata (Word, Excel, Power Point)
- Korištenje alata za obradu fotografija (Lightroom)

Ostale vještine

- Turistički vodič za Primorsko-goransku i Ličko-senjsku županiju (hrvatski, engleski i njemački jezik)
- Predavač u Ljetnoj školi glagoljice u organizaciji Društva za poljepšavanje Omišlja
- Iskustvo rada kao novinar za lokalno glasilo (Glasnik Općine Omišalj)

Vozačka dozvola

B

DODATNE INFORMACIJE

Diplomski radovi

- Čakarun, Komelija. (2012). *Übersetzen im Fremdsprachenunterricht*. Diplomski rad. Filozofski fakultet u Zagrebu, Odsjek za germanistiku. [mentor: Häusler, Maja i Lütze-Miculinić, Marija].
- Čakarun, Komelija. (2011). *Translating operative texts: Advertising*. Diplomski rad. Filozofski fakultet u Zagrebu, Odsjek za anglistiku. [mentor: Veselica Majhut, Snježana].

Prijevod

- Andrea Fajdetić, Thomas Farnell, Nataša Jokić-Begić, Lelia Kiš-Glavaš, Mirjana Lenček, Damir Miholić, Ljubica Pribanić, Snježana Sekušak-Galešev. (2011). *General guidelines*. Projekt Eduquality, Sveučilište u Zagrebu.

Ljetne škole i seminari

- Program stručnog usavršavanja u području građanskog odgoja i obrazovanja u organizaciji GOOD inicijative (Rijeka, 2018.)
- Sudjelovanje na županijskim stručnim skupovima i seminarima za nastavnike engleskog jezika u organizaciji izdavačkih kuća (2012. – danas)
- Austrijsko-hrvatski ljetni kolegij za hrvatski i njemački jezik (Pula, 2008.)
- Studijsko putovanje u London pod vodstvom dr. sc. Ksenije Juretić (2007.)
- Ljetne škole engleskog jezika (Velika Britanija, 2003. i 2004.)

Priznanja i nagrade

- Stipendistica Općine Omišalj od 2004. do 2012. godine
- Učenica generacije Prve riječke hrvatske gimnazije – nagrada zaklade „Ileana“ (generacija 2005./2006.)
- Osvojeno 2. mjesto na međunarodnom natjecanju *Cambridge English Readers – Creative Writing Competition* (2003.)